

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 319

Volume 26

17 November 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3222/83 of 15 November 1983 on the fixing of the total allowable catch, the share available to the Community and the quota allocations among the Member States for saithe in 1983 in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone) 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3223/83 of 15 November 1983 on the fixing of the total allowable catch of Baltic Sea cod, the share available to the Community and the quota allocations among the Member States in 1983 . . . 3**
- Commission Regulation (EEC) No 3224/83 of 16 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 3225/83 of 16 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 3226/83 of 16 November 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 3227/83 of 16 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3228/83 of 15 November 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 13**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3229/83 of 14 November 1983 on arrangements for imports into Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece of certain textile products originating in Romania 16**
- Commission Regulation (EEC) No 3230/83 of 15 November 1983 on the supply of maize to the Catholic Relief Services as food aid 18

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3231/83 of 15 November 1983 on the supply of maize to the Republic of Cape Verde as food aid	20
Commission Regulation (EEC) No 3232/83 of 15 November 1983 on the supply of common wheat to Nicaragua as food aid	22
★ Commission Regulation (EEC) No 3233/83 of 15 November 1983 amending for the 19th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector	25
Commission Regulation (EEC) No 3234/83 of 16 November 1983 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	26
Commission Regulation (EEC) No 3235/83 of 16 November 1983 fixing the export refunds on fruit and vegetables	30
★ Commission Decision No 3236/83/ECSC of 16 November 1983 fixing the rates of abatement for the first quarter of 1984 in accordance with Decision No 2177/83/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry . .	33
Commission Regulation (EEC) No 3237/83 of 16 November 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	34
Commission Regulation (EEC) No 3238/83 of 16 November 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	36
Commission Regulation (EEC) No 3239/83 of 16 November 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	38
Commission Regulation (EEC) No 3240/83 of 16 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3222/83
of 15 November 1983**

on the fixing of the total allowable catch, the share available to the Community and the quota allocations among the Member States for saithe in 1983 in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Articles 3, 4 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas fishing activities for saithe in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone) have provisionally been carried out in 1983 in accordance with Council Regulation (EEC) No 198/83 of 25 January 1983 on fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of the Member States, adopted provisionally pending the fixing of TACs and quotas for 1983⁽²⁾, in conjunction with Regulation (EEC) No 172/83⁽³⁾, until such time as the Council takes a decision on the Commission's proposals concerning TACs and quotas and the conditions for fishing applicable in 1983;

Whereas the Community's total allowable catch should be fixed in an appropriate way to take into account the interests of Community fishermen, whilst respecting conservation needs;

Whereas it is appropriate to allocate quotas of saithe in these divisions among the Member States in 1983 in a manner which assures relative stability of fishing activities;

Whereas, accordingly, Regulation (EEC) No 198/83 should be repealed to the extent required to take account of such allocation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The total allowable catch of saithe in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone), the share of this catch available to the Community and the quota allocations among the Member States for 1983 shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EEC) No 198/83 is hereby repealed in respect of saithe in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone).

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

ANNEX

1983			1983	
Total allowable catch :			EEC total allowable catch :	
158 000 tonnes			75 800 tonnes	

Stock			Member State	1983 quota (tonnes)
Species	Geographical region	ICES/NAFO division		
Saithe	Skagerrak and Kattegat, North Sea, Norwegian Sea, Baltic Sea	III a, IV, II a (EEC zone) III b, c, d (EEC zone)	Belgium	60 ⁽²⁾
			Denmark	6 630 ⁽¹⁾
			Federal Republic of Germany	16 730 ⁽²⁾
			Greece	
			France	39 380 ⁽²⁾
			Ireland	
			Italy	
			Luxembourg	
			Netherlands	170 ⁽²⁾
			United Kingdom	12 830 ⁽²⁾
			Available for Member States	
			EEC total	75 800

⁽¹⁾ No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within three miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.

⁽²⁾ No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3223/83**of 15 November 1983****on the fixing of the total allowable catch of Baltic Sea cod, the share available to the Community and the quota allocations among the Member States in 1983**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Articles 3, 4 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas fishing activities for cod in division III b, c and d (EEC zone) have provisionally been carried out in 1983 in accordance with Council Regulation (EEC) No 198/83 of 25 January 1983 on fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of the Member States, adopted provisionally pending the fixing of TACs and quotas for 1983⁽²⁾, in conjunction with Regulation (EEC) No 172/83⁽³⁾, until such time as the Council takes a decision on the Commission's proposals concerning TACs and quotas and the conditions of fishing applicable in 1983;

Whereas the EEC's total allowable catch should be fixed in an appropriate way to take into account the interests of Community fishermen, whilst respecting conservation needs;

Whereas it is appropriate to allocate quotas of cod in these divisions among the Member States in 1983 in a

manner which assures relative stability of fishing activities;

Whereas, accordingly, Regulation (EEC) No 198/83 should be repealed to the extent required to take account of such allocation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The total allowable catch of cod for 1983 in division III b, c and d (EEC zone), the share of this catch available to the Community and the quota allocation among the Member States for 1983 shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EEC) No 198/83 is hereby repealed in respect of cod in division III b, c and d (EEC zone).

Article 3

This Regulation enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

ANNEX

1983 Total allowable catch : 142 000 tonnes			1983 EEC total allowable catch : 140 000 tonnes	
Stock			Member State	1983 quota (tonnes)
Species	Geographical region	ICES/NAFO division		
Cod	Baltic Sea	III b, c, d (EEC zone)	Belgium Denmark Federal Republic of Germany Greece France Ireland Italy Luxembourg Netherlands United Kingdom Available for Member States	101 920 38 080
			EEC total	140 000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3224/83

of 16 November 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	88,77
10.01 B II	Durum wheat	112,90 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	77,12 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	58,34
10.04	Oats	36,81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	46,39 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	2,68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	67,53 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	138,12
11.01 B	Rye flour	121,78
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	188,32
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	148,23

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3225/83

of 16 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,95	0,95	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	23,81
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3226/83
of 16 November 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3179/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1983, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	159,05	75,92
	2. Long grain	171,58	82,19
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	198,81	95,80
	2. Long grain	214,47	103,63
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	316,48	146,31
	2. Long grain	392,22	184,22
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	337,05	156,17
	2. Long grain	420,46	197,88
	III. Broken rice	63,79	28,89

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3227/83**of 16 November 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3180/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1983, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3228/83**of 15 November 1983****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 513	270,47	75,39	226,33	23,88	44 567	84,39	19,01
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	961	172,15	48,04	144,14	15,21	28 449	54,00	11,94
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 701	304,76	85,06	255,18	26,92	50 364	95,61	21,14
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	5 560	984,03	272,98	830,58	87,69	165 203	305,62	68,96
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	3 988	705,85	195,81	595,78	62,90	118 502	219,22	49,47
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 342	240,32	67,07	201,22	21,23	39 715	75,39	16,67
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	2 389	426,91	119,00	357,25	37,70	70 346	133,20	30,02
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	3 616	639,93	177,52	540,14	57,02	107 434	198,74	44,85
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	747	132,20	36,67	111,58	11,78	22 194	41,05	9,26
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	5 612	993,23	275,54	838,34	88,51	166 748	308,47	69,61
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	2 052	368,76	102,39	308,19	32,41	60 531	114,51	25,96
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	2 3913	4 231,68	1 173,94	3 571,80	377,11	710 435	1 314,27	296,58
1.80.2	ex 07.01-71		— other	15 349	2 716,15	753,51	2 292,60	242,05	456 001	843,58	190,36
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	2 801	495,75	137,53	418,44	44,18	83 229	153,97	34,74
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	2 191	387,83	107,59	327,35	34,56	65 111	120,45	27,18
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 395	423,96	117,61	357,85	37,78	71 177	131,67	29,71
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 633	466,10	129,30	393,42	41,53	78 251	144,76	32,66
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 218	392,51	108,89	331,31	34,98	65 897	121,90	27,50
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	3 651	655,81	182,19	547,87	57,86	107 875	203,91	46,64
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 706	655,82	181,93	553,55	58,44	110 103	203,68	45,96
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 058	364,29	101,06	307,48	32,46	61 159	113,14	25,53
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	4 372	784,39	217,67	655,00	68,96	129 704	243,68	54,10
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 994	1 237,67	343,35	1 044,67	110,29	207 786	384,39	86,74
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	11 039	1 953,54	541,94	1 648,91	174,09	327 970	606,73	136,91
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 459	261,28	72,92	218,77	23,08	43 178	81,96	18,12

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 151	380,76	105,63	321,39	33,93	63 925	118,25	26,68
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 846	326,67	90,62	275,73	29,11	54 844	101,46	22,89
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	1 435	254,09	70,49	214,47	22,64	42 658	78,91	17,80
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 704	303,85	84,60	254,63	26,90	50 388	94,57	20,97
2.60.3	08.02-32		— Clementines	3 356	594,02	164,79	501,39	52,93	99 727	184,49	41,63
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	1 763	312,19	86,44	263,36	27,86	52 548	96,97	22,09
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 402	425,16	117,94	358,86	37,88	71 378	132,04	29,79
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 356	416,94	115,66	351,93	37,15	69 999	129,49	29,22
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	3 121	552,31	153,22	466,18	49,22	92 725	171,53	38,70
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 580	456,65	126,68	385,44	40,69	76 665	141,82	32,00
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	3 834	678,59	188,25	572,77	60,47	113 926	210,75	47,55
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 800	318,64	88,39	268,95	28,39	53 495	98,96	22,33
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	2 210	391,09	108,49	330,10	34,85	65 658	121,46	27,41
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 813	325,50	90,35	271,87	28,60	53 429	100,99	22,67
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	1 813	325,29	90,26	271,63	28,59	53 789	101,05	22,43
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	2 691	479,80	133,60	402,07	42,48	79 565	149,33	33,11
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	5 686	1 006,34	279,17	849,41	89,68	168 949	312,54	70,53
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	19 943	3 547,42	981,66	2 978,88	314,96	594 311	1 097,49	248,76
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	567	100,79	27,87	85,12	8,98	16 894	31,23	7,10
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	3 745	662,76	183,86	559,41	59,06	111 268	205,84	46,45
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	3 119	551,94	153,12	465,87	49,18	92 663	171,42	38,68
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	11 860	2 098,78	582,24	1 771,50	187,03	352 354	651,84	147,09
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3229/83**of 14 November 1983****on arrangements for imports into Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece of certain textile products originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3589/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of certain textile products (category 73) specified in the Annex hereto and originating in Romania have exceeded the level referred to in paragraph 2 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, on 28 October 1983 Romania was notified of a request for consultations; whereas, pending a mutually satisfactory solution, the Commission has requested Romania to limit exports to Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece of products falling within category 73 to 10 000 pieces, 15 000 pieces, 1 000 pieces, 3 000 pieces and 3 000 pieces respectively with effect from the date of notification of the request for consultations, quantitative limits identical to those requested of the supplier country should be applied provisionally to imports of the category of products in question;

Whereas imports of these products into Germany, France and the Benelux countries are already subject to regional quantitative limits for the years 1983 to 1986, by Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from Romania between 28 October 1983 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped

from Romania before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece of the category of products originating in Romania and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Romania to Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Romania to Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82.

3. All quantities of products shipped from Romania on or after 28 October 1983 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. These provisional limits shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from Romania before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation establishing definitive quantitative limits following the current consultations.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1983.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third countries	Member States	Units	Provisional quantitative limits
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Romania	I UK IRL DK GR	1 000 pieces	10 15 1 3 3

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3230/83
of 15 November 1983
on the supply of maize to the Catholic Relief Services as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 1 500 tonnes of cereals to the Catholic Relief Services under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** Catholic Relief Services (El Salvador)
3. **Place or country of destination :** El Salvador
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 1 500 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (Telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 5 %, of which :
 - percentage of broken grains : 2 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired through heating a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %,
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'MAIZE / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / ACAJUTLA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Acajutla
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 November 1983
16. **Shipment period :** 10 December 1983 to 10 January 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall forward to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3231/83

of 15 November 1983

on the supply of maize to the Republic of Cape Verde as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 7 000 tonnes of cereals to the Republic of Cape Verde under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** Republic of Cape Verde
3. **Place or country of destination :** Republic of Cape Verde
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 7 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) Maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 5 %, of which
 - percentage of broken grains : 2 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 millimetres in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired through heating a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Mindelo (4 500 tonnes); Praia (2 500 tonnes)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 November 1983
16. **Shipment period :** 10 December 1983 to 10 January 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Cape Verde, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3232/83
of 15 November 1983
on the supply of common wheat to Nicaragua as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a

Community measure, 4 000 tonnes of cereals to Nicaragua under the food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
 2. **Recipient :** Nicaragua
 3. **Place or country of destination :** Nicaragua
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 4 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to
the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient
country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied
by a statement from the port authorities attesting the existence of the the service during the said
period
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 November 1983
 16. **Shipment period :** 15 December 1983 to 15 January 1984
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	4 000	Lagerhaus Paul Lamers und Stock und Hausmann ONG Speditionstraße 13 4000 Düsseldorf	Nr. 174 103 Issum 2

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3233/83

of 15 November 1983

amending for the 19th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2897/83 ⁽⁴⁾, established a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector;

Whereas, in the light of the most recent information available to the Commission on the trade practices followed by the importing countries concerned and

the official nature of the agencies in question, this Regulation should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2730/81 is amended as follows:

The list of issuing organizations should be completed by addition of the following organization, insertion being made in the alphabetical order of the importing country:

Importing country

Poland

Issuing organization

Baltona
PO box 365
Pulaskie St 6
81963 Gdynia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 19. 10. 1983, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3234/83**of 16 November 1983****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 7
(3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-
tion (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices
for meat put up for sale by tender should be fixed
taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been
invited for certain quantities of boned beef and veal
fixed by Commission Regulation (EEC) No
2584/83 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum
selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the Danish, German, French, Irish and
United Kingdom intervention agencies which are to
be adopted for the invitation to tender held in accor-
dance with Regulation (EEC) No 2326/79, for which
the time limit for the submission of tenders was 7
November 1983, shall be as set out in the Annex
hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1983, p. 12.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bullen A</i>	
Filets	10 936
Roastbeef	6 455
Oberschalen	4 275
Unterschalen	4 215
Kugeln	3 865
Hüftstücke	3 941
Kniekehlfleisch	3 372
Hesse	2 903
<i>Ochsen A</i>	
Filets	10 580
Roastbeef	6 422
Unterschalen	4 104
Kugeln	3 865
Hüftstücke	3 941

(¹) Avis d'adjudication n° D P — 25, JO n° C 285 du 22. 10. 1983, p. 8.

(¹) Ausschreibung Nr. D P — 25, ABl. Nr. C 285 vom 22. 10. 1983, S. 8.

(¹) Bando di gara n. D P — 25, GU n. C 285 del 22. 10. 1983, pag. 8.

(¹) Bericht van inschrijving nr. D P — 25, PB nr. C 285 van 22. 10. 1983, blz. 8.

(¹) Notice of invitation to tender No D P — 25, OJ No C 285, 22. 10. 1983, p. 8.

(¹) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 25, EFT nr. C 285 af 22. 10. 1983, s. 8.

(¹) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 25, ΕΕ αριθ. C 285 της 22. 10. 1983, σ. 8.

DANMARK ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 958
Bryst og slag	2 180

(²) Avis d'adjudication n° DK P — 26, JO n° C 285 du 22. 10. 1983, p. 13.

(²) Ausschreibung Nr. DK P — 26, ABl. Nr. C 285 vom 22. 10. 1983, S. 13.

(²) Bando di gara n. DK P — 26, GU n. C 285 del 22. 10. 1983, pag. 13.

(²) Bericht van inschrijving nr. DK P — 26, PB nr. C 285 van 22. 10. 1983, blz. 13.

(²) Notice of invitation to tender No DK P — 26, OJ No C 285, 22. 10. 1983, p. 13.

(²) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 26, EFT nr. C 285 af 22. 10. 1983, s. 13.

(²) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 26, ΕΕ αριθ. C 285 της 22. 10. 1983, σ. 13.

IRELAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i>	
Fillets	11 301
Striploins	7 458
Outsides	4 261
Rumps	4 462
Cube rolls	5 381
Forequarters	2 741
Plates and flanks	2 065
Briskets	2 322
Shins and shanks	2 461
Flanks	1 837
Plates	2 042

⁽¹⁾ Avis d'adjudication n° Irl P — 25, JO n° C 285 du 22. 10. 1983, p. 18.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. Irl P — 25, ABl. Nr. C 285 vom 22. 10. 1983, S. 18.

⁽¹⁾ Bando di gara n. Irl P — 25, GU n. C 285 del 22. 10. 1983, pag. 18.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. Irl P — 25, PB nr. C 285 van 22. 10. 1983, blz. 18.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No Irl P — 25, OJ No C 285, 22. 10. 1983, p. 18.

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 25, EFT nr. C 285 af 22. 10. 1983, s. 18.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. Irl P — 25, ΕΕ αριθ. C 285 της 22. 10. 1983, σ. 18.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T</i>	
Fillets	10 159
Striploins	6 519
Topsides	4 454
Silversides	4 134
Thick flanks	3 634
Rumps	4 453
Shins and shanks	2 726
Ponies	2 927
Briskets	2 316
Clods and stickings	2 605
Forequarter flanks	2 031,9
Thin flanks	2 031
Pony parts	2 586

⁽²⁾ Avis d'adjudication n° UK P — 23, JO n° C 285 du 22. 10. 1983, p. 21.

⁽²⁾ Ausschreibung Nr. UK P — 23, ABl. Nr. C 285 vom 22. 10. 1983, S. 21.

⁽²⁾ Bando di gara n. UK P — 23, GU n. C 285 del 22. 10. 1983, pag. 21.

⁽²⁾ Bericht van inschrijving nr. UK P — 23, PB nr. C 285 van 22. 10. 1983, blz. 21.

⁽²⁾ Notice of invitation to tender No UK P — 23, OJ No C 285, 22. 10. 1983, p. 21.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 23, EFT nr. C 285 af 22. 10. 1983, s. 21.

⁽²⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 23, ΕΕ αριθ. C 285 της 22. 10. 1983, σ. 21.

FRANCE ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bœufs U, R, O; Jeunes bovins U, R, O</i> Filets Faux-filets	 7 547 4 651

⁽¹⁾ Avis d'adjudication n° F P — 2, JO n° C 285 du 22. 10. 1983, p. 15.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. F P — 2, ABl. Nr. C 285 vom 22. 10. 1983, S. 15.

⁽¹⁾ Bando di gara n. F P — 2, GU n. C 285 del 22. 10. 1983, pag. 15.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. F P — 2, PB nr. C 285 van 22. 10. 1983, blz. 15.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No F P — 2, OJ No C 285, 22. 10. 1983, p. 15.

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. F P — 2, EFT nr. C 285 af 22. 10. 1983, s. 15.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. F P — 2, ΕΕ αριθ. C 285 της 22. 10. 1983, σ. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3235/83
of 16 November 1983
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2004/83⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes and open ground grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 519/83⁽⁶⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1983, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

open ground, walnuts in shell, almonds, hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 shall apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes of

This Regulation shall enter into force on 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg net)
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4,50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : For export of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe 8,00 — Other destinations 5,32 For export of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe 14,50 — Other destinations 9,67	
ex 08.02 B	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7,25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe 12,00 — Other destinations 8,00	
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) 10,50 — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I) 19,34	
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9,67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14,00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts	7,50
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14,51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ , Iran, Iraq, Jordan 12,00 — Indonesia, Malaysia, Singapore and Hong Kong 12,00 — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Iceland, Norway, Sweden, Austria and the Faroe Islands 4,00	

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

COMMISSION DECISION No 3236/83/ECSC

of 16 November 1983

fixing the rates of abatement for the first quarter of 1984 in accordance with Decision No 2177/83/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2177/83/ECSC of 28 July 1983 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas the rates of abatement in respect of certain products must be fixed for the first quarter of 1984 ;

On the basis of studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The rates of abatement for the establishment of production quotas for the first quarter of 1984 shall be as follows :

category Ia	43
category Ib	37
category Ic	20
category Id	+ 32
category II	50
category III	42
category IV	37
category V	42
category VI	39

The rates of abatement for the establishment of the part of the production quotas which may be delivered in the common market shall be as follows :

category Ia	44
category Ib	35
category Ic	25
category Id	+ 33
category II	52
category III	49
category IV	39
category V	47
category VI	45

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Strasbourg, 16 November 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 208, 31. 7. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3237/83
of 16 November 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2866/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3143/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2866/83 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 9. 11. 1983, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	7,731
ex 12.01	Sunflower seed	17,006

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984	April 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	7,731	8,335	9,388	9,528	9,562	9,199
ex 12.01	Sunflower seed	17,006	17,621	18,910	18,650	18,779	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3238/83

of 16 November 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2937/83⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil
seeds⁽⁷⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the world market price for
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	42,049
ex 12.01	Sunflower seed	41,934

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984	April 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	42,049	41,965	41,432	41,812	42,298	43,181
ex 12.01	Sunflower seed	41,934	41,934	41,260	42,135	42,621	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,572446
1 ECU = Lit	1 362,81
1 ECU = Dr	79,8811

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3239/83**of 16 November 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3066/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3218/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3066/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3066/83 are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 16. 11. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3857	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	47,36
	ex II. Other	0,3857	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3857	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3857	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	47,36
	IV. Other	0,3857	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3240/83
of 16 November 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3219/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 318, 16. 11. 1983, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	38,57
	B. Raw sugar	33,49 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

